

Análisis pragmático y semántico del discurso humorístico de la prensa venezolana

Pedro Aguillón Vale

*División de Estudios para Graduados
Maestría Ciencias de la Comunicación*

*Facultad de Humanidades y Educación, Universidad del Zulia
Apdo 526. Maracaibo 4001-A, Venezuela*

Resumen

Este artículo presenta el análisis del discurso humorístico publicado en las páginas de opinión del diario El Nacional. El análisis tiene un enfoque desde la perspectiva de los componentes pragmático y semántico, que permiten conocer algunas características que definen el humor en la prensa venezolana. El estudio muestra los siguientes resultados: 1.-En los actos de habla predominan las funciones de aserción, advertencia y petición. 2.-Con relación a los titulares, el emisor mantiene una actitud "imparcial" al dejar implícito los actantes que participan en la situación planteada. 3.-En el discurso se utilizan metáforas y frases irónicas como elementos lingüísticos para expresar la intención humorística de la comunicación.

Palabras claves: discurso humorístico, componentes pragmático y semántico, lingüística, prensa venezolana.

Analysis pragmatic and semantic of the humorous discourse of the Venezuelan press

Abstract

This paper present a analysis of the humorous discourse published in the opinion pages of the daily *El Nacional*. The analysis have a point of view from the pragmatic and semantic components, that permit know the characteristics of the humour in the venezuelan press. The following results were obtained: 1.-In the speech acts prevail the functions of asercion, warning and petition. 2.-With relationship a the titles, the newspaper main tain a attitude "impartial", leting implicit the principals actants that participate in the position planed. 3.-In the discourse were utilizado metaphor and ironic phrases as linguistics elements for express the humorous intention of communication.

Key words: humorous discourse, pragmatic and semantic components, linguistic, Venezuelan press.

INTRODUCCIÓN

Los emisores al momento de comunicarse no hablan con oraciones ni frases aisladas, sino por medio de mensajes o enunciados que para la pragmática constituyen discursos. Desde esta perspectiva, el discurso se define como "un texto en una situación de comunicación".

El primero que utilizó el término "pragmática" fue Charles Morris (1938). A partir de allí, la pragmática es la ciencia encargada de estudiar las relaciones de los signos con los usuarios de esos signos, incluyendo de esta manera al receptor y el contexto comunicativo en que se emite el acto de habla. La pragmática tiene como objeto de estudio los actos de habla.

La pragmática constituye un modelo teórico, práctico y metodológico utilizado para el estudio de la producción, análisis e interpretación de cualquier discurso periodístico.

El presente trabajo contiene el análisis de tres artículos titulados: "Dispárenle al comandante", cuyo autor es Earle Herrera; "Medio Chuzo" de Augusto Hernández y "Nuestra nueva corona", escrita por Matías Carrasco; todos publicados durante el mes de noviembre de 1995, en el Cuerpo A, página de opinión "Humor", del diario *El Nacional*. El análisis lingüístico de los discursos humorísticos seguirá este orden y será enfocado desde la perspectiva de los componentes pragmático y semántico.

El componente pragmático permitirá estudiar no sólo los actos de habla sino también los elementos vinculados al nivel de la producción y recepción del mensaje, para así precisar ¿quién dijo o produjo el discurso?, ¿bajo qué circunstancias?, ¿a quién va dirigido? y ¿qué función cumplen los actos de habla presentes en el discurso?

El componente semántico comprenderá la organización de los tres niveles de reducción de información, ascendiendo desde las micro-estructuras hasta la macro-estructura global, incluyendo los temas como unidad intermedia del texto; la aplicación del módulo actancial a los titulares y concretar los aspectos retóricos intencionales del discurso.

A partir del análisis de los dos componentes, el artículo recoge una serie de conclusiones que nos permiten obtener una visión general sobre la estructura discursiva que caracteriza el humor difundido a través de la prensa venezolana que tiene circulación nacional.

1. PRAGMÁTICA Y DISCURSO

El estudio contiene los planteamientos de carácter teórico que constituyen la base para el análisis lingüístico del discurso. Es importante referir que la lingüística textual aborda dos términos relacionados entre sí: texto y discurso.

En este enfoque se define al texto como una construcción teórico-abstracta que subyace en lo que normalmente se conoce como discurso. Y por discurso entiende aquél que se relaciona sistemáticamente con la acción comunicativa. Así pues, el discurso se relacionaría con el contexto y por ende con el componente pragmático, y el texto, por su parte, se relacionaría con el componente semántico (Molero, 1985:31-32).

No obstante, esta autora sostiene que lo hasta ahora denominado lingüística textual, no es sino una lógica textual. Intenta buscar una

perspectiva más cercana a la lingüística proponiendo entonces hablar de una lingüística discursiva, ya que una vez abordado el texto desde el punto de vista de su componente pragmático, nos encontramos frente a un discurso, el cual se define como "un texto en una situación de comunicación".

El componente pragmático y el componente semántico constituyen las bases a seguir para el análisis del discurso. Ambos componentes son pertinentes si se toma en cuenta que el emisor en un acto de comunicación debe hacer saber qué acto de habla realiza y al mismo tiempo precisar cuál es su contenido.

Un "acto de habla o acto ilocutivo" es definido por Van Dijk como la clase específica de acción que realizamos cuando producimos una emisión (Van Dijk, 1993:58). Prometer, acusar, felicitar y aseverar son ejemplos de estos actos de habla.

La pragmática como ciencia se dedica al análisis de los actos de habla y, más en general, al de las funciones de los enunciados lingüísticos y de sus características en los procesos de comunicación (Van Dijk, 1989:79). A la pragmática se le adjudica la tarea de ocuparse de las condiciones bajo las cuales las manifestaciones lingüísticas son aceptables (acceptable), apropiadas u oportunas (appropriate); estos tres supuestos son válidos para la situación comunicativa en la que se expresa el hablante (Van Dijk, 1989:80-81).

Los actos de habla sólo pueden ser actos sociales si se cumplen en un contexto comunicativo. Aquí tal contexto se llamará el contexto pragmático que puede definirse como un conjunto de datos de acuerdo con el cual se puede determinar si los actos de habla son o no adecuados.

Otro aspecto a destacar sobre este punto, es que en el discurso un emisor puede utilizar actos de habla inferidos o indirectos dejándolos a la interpretación del oyente de acuerdo con el contexto comunicativo. Los actos de habla indirectos se hacen mediante la realización de otro de acto de habla; este segundo acto o es usado para denotar algo, o funciona como una condición o componente normal del acto de habla realmente realizado. Así, puedo decir "Estoy cansado", lo cual es una aserción, para hacer una petición, por ejemplo una petición de salir, de que me dejen en paz, etc. (Van Dijk, 1993:74-75).

En el discurso conviene analizar también el componente semántico, que contiene los niveles de organización del texto, desde la macro-es-

estructura en su sentido más global que suele estar más cerca del título y encabezamiento. Las macro-estructuras semánticas son la reconstrucción teórica de nociones como "tema" o "asunto" del discurso (Van Dijk, 1993:43); también la micro-estructura para denotar la estructura local de un discurso, es decir, la estructura de las oraciones y las relaciones de conexión y de coherencia entre ellas (Van Dijk, 1993:45); y las macro-proposiciones subjetivas deducidas por el lector que forman parte de la estructura jerárquica y que en el análisis reconocemos como los temas.

Este estudio se propone conocer la estructura de los módulos lingüísticos correspondientes a la macro-estructura del discurso, para así abordar lo explícito e implícito en los titulares. Desde el punto de vista lingüístico un módulo puede ser definido como una estructura memorizada que caracteriza sintáctica y semánticamente un lexema (Molero, 1985:58).

Al señalar como características del módulo la estructura memorizada estamos manifestando la competencia del hablante, por consiguiente, el "conocimiento", "el saber práctico de las estructuras", los mecanismos que posee la lengua, la posibilidad del hablante de emitir y recibir mensajes comprendiéndolos (Franco, 1988: 165).

En el estudio semántico es necesario además tener presente la coherencia o cohesión de los textos, que puede ser determinada a nivel lineal y global. Así, pues, una secuencia de oraciones se considera coherente si éstas satisfacen ciertas relaciones semánticas. La secuencia lineal se define como relaciones semánticas entre oraciones individuales de la secuencia, mientras que la global caracteriza a un texto como un todo.

Por último, la comprensión de la lengua y del discurso implica no sólo la comprensión del contenido semántico de las emisiones, sino también la comprensión de su función pragmática, es decir, la función que los actos de habla cumplen cuando se usa la emisión de un texto particular de comunicación (Van Dijk, 1993: 94). Entonces, se podría considerar la pragmática como uno de los componentes principales de una gramática que tiene como tarea relacionar la forma, el significado y la función de oraciones o textos (Van Dijk, 1993:59).

2. HUMOR Y DISCURSO

El análisis que se presenta corresponde al discurso humorístico difundido en la prensa escrita venezolana. Este discurso se caracteriza

por la retórica y las frases irónicas como recursos lingüísticos utilizados por los emisores, para garantizar su intención comunicativa.

La retórica aborda la dimensión persuasiva del uso del lenguaje y, más específicamente, explica las propiedades del discurso que pueden hacer más persuasiva la comunicación. La reformulación retórica permite al escritor otorgar más efectividad a un relato mediante el uso de sobreentendidos o exageraciones, comparaciones y metáforas sugerentes. (Van Dijk, 1990:171).

Otro recurso es la ironía. Se trata de expresar una idea con palabras o frases que signifiquen lo contrario, o bien que expresen burla sutil y disimulada. Conviene advertir que por regla general el contenido irónico de una palabra o una frase sólo es detectable dentro del contexto en que se inscriben (Márquez, 1976:238-239).

Por sus diversas acepciones, ha sido muy difícil concretar la definición de humor. No obstante, el humorista español Wenceslao Fernández Flores intentó definir en 1938 la concepción de humorismo. "El humorismo -dijo- es un estilo literario en el que se hermanan la gracia con la ironía y lo alegre con lo triste". (Anónimo, 1975: 19).

Entonces, el humor debe entenderse aquí como la virtud de resaltar lo que hay de cómico en cualquier situación de comunicación, matizado con cierto contenido irónico. En el caso de los medios de difusión masiva, principalmente la prensa escrita, debe existir una condición propia para que surja lo cómico: la situación planteada debe ser promovida en contextos ampliamente conocidos por los interlocutores.

En un sentido amplio, el discurso humorístico difundido por la prensa escrita podría definirse como un texto caracterizado por el uso de la exageración, metáforas sugerentes y frases irónicas, complementadas en algunos casos con ilustraciones (caricaturas), con la intención de propiciar lo cómico en una situación comunicativa conocida por emisores y receptores.

3. ANÁLISIS DEL DISCURSO HUMORÍSTICO

3.1. "Dispárenle al comandante"

3.1.1. *Componente Pragmático*

3.1.1.1. Actos de habla

El primer párrafo del artículo se inicia con la aserción, seguido de una orden que aparece en forma explícita: "La orden es olvidarse de los

demás aspirantes y centrar los ataques; los recursos, la publicidad y la energía contra el comandante"; continúa una aserción y el párrafo culmina con una advertencia implícita: "Ófdo al tambor".

La información aportada en el segundo párrafo favorece la tendencia del candidato Francisco Arias Cárdenas a la Gobernación del estado Zulia; este acto de habla es una aserción.

En el tercer párrafo se hace explícito un acto de habla de petición: "Un nervioso Radamés Muñoz León publicó un angustioso 'artículo' pidiendo que paren al comandante Arias". Prosigue una aserción para dar paso a otra petición: "Un Carlos Andrés Pérez en el límite, lanzó un desesperado llamado para que AD y COPEI se unan como única fórmula de parar a este hombre sin techo en las encuestas...".

Una aserción comienza el cuarto párrafo seguida de un nuevo acto de habla de petición de manera implícita: "Urge que desde la gobernación alguien le ponga un 'parao' a tanto sensacionalismo y distorsión". En relación al quinto párrafo del discurso, el acto de habla cumple con una función de promesa: "Darle un vuelco a la imagen y la realidad es el propósito y la meta de Arias Cárdenas". Cabe acotar que en los actos de habla emitidos por el autor, se quiere enfatizar en las acciones inmediatas que deberá cumplir el candidato una vez que asuma su mandato desde la Gobernación del Zulia.

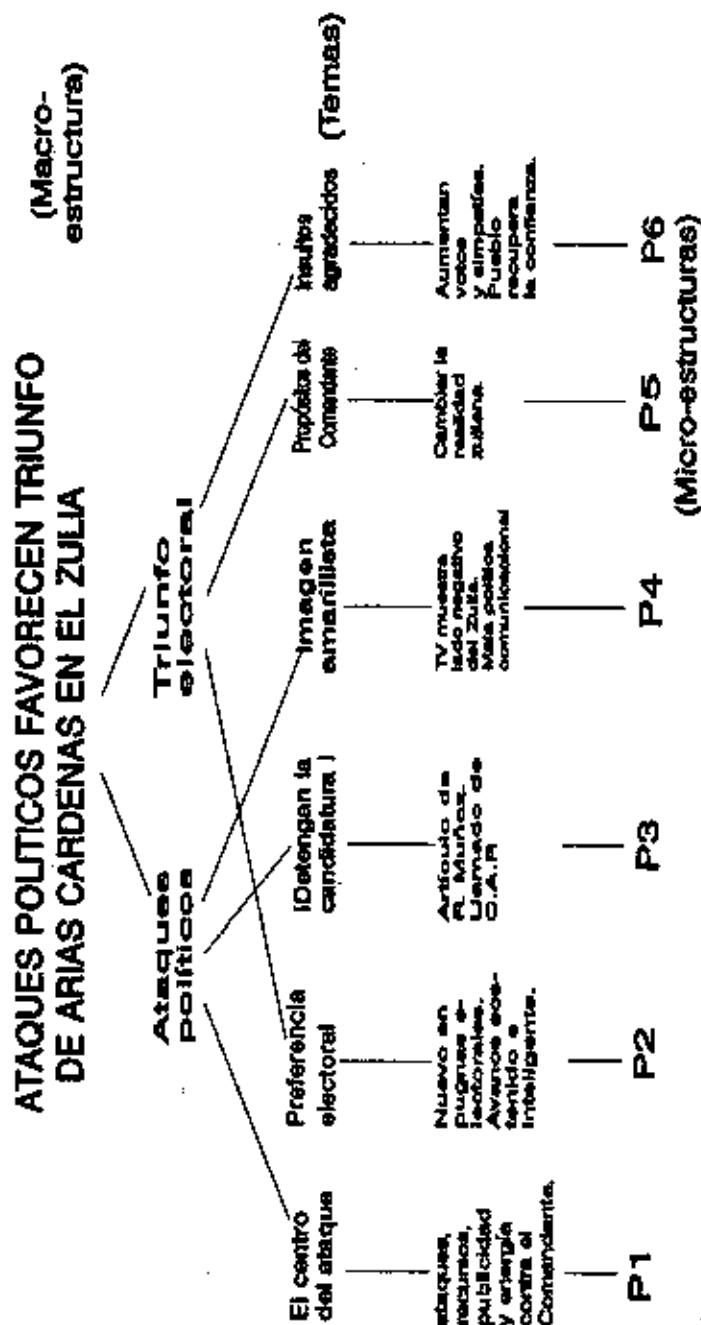
Un acto de habla que cumple la función de agradecimiento, manifestado en forma explícita define el sexto párrafo del artículo: "El desenfrenado Muñoz y el reo Pérez pueden seguir 'escribiendo' y vociferando, los suyos son el tipo de insultos que se agradecen".

3.1.1.2. Contexto

Aquí en este artículo de opinión, el emisor hace hincapié en el contexto político, el cual tiene dos propósitos como son en primer término favorecer la candidatura de Arias Cárdenas, y en segundo lugar, descalificar a los dirigentes de los demás partidos políticos que tratan de desprestigiar este nuevo fenómeno electoral. En el discurso se evidencia un contexto social cuyos personajes cumplen roles de líderes políticos (Radamés Muñoz y Carlos Andrés Pérez), quienes a la vez son adversarios de la candidatura de Arias Cárdenas.

En relación al contexto comunicativo o pragmático propiamente dicho, el autor utiliza algunos actos de habla que no son exitosos para la

ESQUEMA 1



Título: "Dispersión al Comandante"
 Autor: Esté Herrerá,
 Diario El Nacional, Cuero A-5
 Fecha: 07-11-95

oposición política, pero sí oportunos para Arias Cárdenas porque favorece su candidatura.

Al citar textualmente uno de ellos se tiene: "Por supuesto el "artículo" farragoso de Muñoz y el angustiado llamado de Pérez, sólo consiguieron que la candidatura de Francisco Arias Cárdenas subiera en los sondeos de opinión. El resultado fue 'todo lo contrario', lo que demuestra que el Zulia ya no come rayos". Otro acto de habla apropiado, adecuado y oportuno para la candidatura del comandante es la siguiente: "Esos ataques se convierten en votos y simpatías".

3.1.1.3. Producción y recepción del mensaje

Este artículo fue escrito por Earle Herrera, periodista especializado en crónicas de tinte humorístico. Allí el autor expresa su concepción sobre el panorama político zuliano que se prepara para la elección del nuevo mandatario regional. Se podría decir que, el acto de habla indirecto emitido por Herrera y que resume todo el artículo, es la promoción de la candidatura del comandante Francisco Arias Cárdenas a la gobernación del estado Zulia, al cual considera un fenómeno electoral con bastante opción para alcanzar el triunfo en las elecciones de diciembre, y al mismo tiempo, deja saber algunas de las acciones cumplidas por los dirigentes de la oposición para "frenar" esta candidatura.

El artículo publicado en el diario *El Nacional*, está dirigido específicamente al público elector zuliano, pues el momento de la enunciación del mensaje corresponde al período de la campaña electoral de 1995.

3.2.1. Componente Semántico

3.2.1.1. Niveles de reducción semica

El texto ha sido redactado en seis párrafos, estructurado a su vez en seis secuencias tomando en cuenta la composición de las oraciones que muestran ciertas condiciones de coherencia de acuerdo con la temática que cada uno desarrolla.

En este artículo, se evidencia que entre la macro-estructura del texto y los temas, aún se puede establecer un nivel intermedio. Aquí se aplicó un resumen de términos que permitió globalizar el título. Para ello se agruparon las dos categorías básicas que definen el discurso de Herrera; por una parte el lado negativo que afecta al comandante "ataques políticos", y también el aspecto positivo que favorece su candidatura "triunfo electoral" (ver Esquema 1).

- Módulo actancial:

En el componente semántico, el módulo actancial nos permitirá estudiar la forma cómo ha sido diseñado el titular. "Dispárenle al comandante" constituye el título original del presente artículo de opinión, pero al aplicar el módulo se tiene el siguiente esquema: **ALGUIEN** dispararle a **Alguien**.

Aquí se observa que la intencionalidad del periódico es dejar implícitos los sujetos encargados de ejecutar la acción (agentes), es decir, los adversarios políticos de AD y Copei que están atacando la candidatura de Arias Cárdenas. De igual manera, sólo se explicita la acción y el paciente, utilizando el sustantivo "comandante" que es un referente ampliamente conocido por los electores de la región zuliana para designar al candidato a gobernador por La Causa R.

El verbo disparar connota "ataque", "violencia", "conflicto", que muy bien podría representar la huella dejada por el editor con el propósito de construir un título impactante o, en todo caso, significa un indicio de la línea editorial que define al diario *El Nacional* durante la campaña electoral.

Al proponer una macro-estructura global para el texto, se observa que el estilo del titular cambió por completo: "**Ataques políticos favorecen triunfo electoral de Arias Cárdenas en el Zulia**". De esta manera, el módulo actancial sería el siguiente: **ALGO** favorecer triunfo de **ALGUIEN** en **ALGÚN** lugar.

En esta nueva estructura propuesta todos los elementos aparecen explícitos, y además la construcción del módulo se presenta más acorde con la idea global que quiere expresar el autor en el artículo. Incluso, aparece el locativo "en el Zulia" que ubica en forma espacial la situación comunicativa.

De manera general, en este discurso queda implícita la relación causa-consecuencia del análisis del componente semántico del texto y del título:

SI los ataques de algunos políticos favorecen el triunfo de Arias Cárdenas en el Zulia, **ENTONCES** continúen atacándolo, es decir, "Dispárenle al comandante".

3.1.2.2. Retórica

El autor del artículo, Earle Herrera, especialista en el uso de contenidos humorísticos, utiliza hábilmente frases irónicas y la doble significación para recrear el discurso. Entre ellas se pueden citar: "advenedizo de la política" como referente inmediato de Arias Cárdenas, calificándolo como la persona que pretende introducirse por primera vez en círculos de alta posición política; aunque en este contexto tiende más a la definición de "intruso".

Del mismo modo se emplean frases con sentido irónico tales como: "plumas tarifadas", "la pegostosa tinta de un miedo agresivo", "mansión-prisión", "rayas que ningún detergente puede quitar", "desenfrenado Muñoz y reo Pérez", los cuales sirven para desprestigiar y descalificar a la oposición que ataca la candidatura del comandante. También aparece el anglicismo "Jurassic Park", que constituye el título de un famoso y reciente film americano y que en el discurso se utiliza para establecer una comparación despectiva con el panorama de los políticos del Zulia.

3.2. "Medio chuzo"

3.2.1. *Componente Pragmático*

3.2.1.1. Actos de habla

Este artículo ha sido redactado en cinco párrafos perfectamente reconocidos. En el primero de ellos encontramos tres actos de habla que cumplen las funciones de una aserción, seguida de una pregunta en forma explícita: ¿Cuánto le debo doctor?, y se culmina con una amenaza: "a mí me pagas en efectivo o te hago regresar a la cárcel". El segundo párrafo se inicia con una aserción y luego se emite una advertencia expresada en forma implícita: "poco a poco la directiva del cuerpo ha perfeccionado sus procedimientos hasta alcanzar niveles insospechados en la capacidad para adulterar las cifras electorales".

Los actos de habla en el tercer y cuarto párrafo cumplen las funciones de advertencias implícitas. Una de ellas: "este año las jornadas de actualización del Registro Electoral Permanente nos permitieron contemplar una vez más el rosario de irregularidades que evidencian las actuaciones electoreras en nuestro país".

Cabe destacar que el quinto párrafo cierra el artículo enfocando un acto de habla que cumple la función de una advertencia implícita: "los delincuentes electorales se adelantaron al 3 de diciembre y, como de

costumbre, le metieron medio chuzo a los candidatos que no se amparan en pandillas partidistas...".

Se puede precisar que hay un predominio de actos lingüísticos que cumplen las funciones de la aserción, pero en este caso negativa porque se aporta una información en contra del Consejo Supremo Electoral; y sobre todo, el autor advierte al público lector sobre los actos ilícitos que viene implementando este organismo para el proceso electoral de diciembre.

3.2.1.2. Contexto

El discurso está enmarcado en un contexto político orientado hacia dos tendencias. La primera, emitir un mensaje en contra de las políticas del Consejo Supremo Electoral; y la segunda, desprestigiar la dirigencia de Acción Democrática donde algunos de sus dirigentes ocupan cargos directivos en este organismo. Por lo tanto, el contexto cognoscitivo es apropiado porque los receptores tienen claras referencias sobre el tema aquí tratado.

Dentro del contexto social se tiene que el CSE cumple un rol de carácter institucional y público en el país; mientras que los personajes mencionados por el autor cumplen los roles de dirigentes políticos, sociales y públicos. En cuanto al entorno comunicativo, en el artículo se alerta al público mediante una reflexión y análisis sobre la composición interna y los vicios que vienen cometiendo los funcionarios encargados de dirigir el CSE.

3.2.1.3. Producción y recepción del mensaje

En el artículo de opinión, su autor Augusto Hernández, emite un acto de habla indirecto que engloba todo el discurso y que se podría resumir en la denuncia sobre la composición interna del Consejo Supremo Electoral, advirtiendo además sobre los posibles delitos que pudieran cometerse para el proceso electoral de diciembre.

Al parecer, Hernández que constituye el emisor del mensaje, maneja una adecuada información sobre los delitos electorales que se cometen, acusando directamente a los dirigentes de Acción Democrática. Precisamente el momento de la enunciación del mensaje corresponde al período de la campaña electoral venezolana decretada por el CSE; y por constituir un tema político, va dirigido a toda la opinión pública del país.

3.2.2. *Componente Semántico*

3.2.2.1. Niveles de reducción sémica

El artículo se compone de tres secuencias tomando como condición la coherencia que presentan los cinco párrafos del texto. Así se tiene que la primera secuencia abarca el primer párrafo; los párrafos dos, tres y cuatro conforman la segunda secuencia y el quinto párrafo la tercera secuencia. Esto se evidencia en la coherencia lineal que se detecta en la lectura del texto, donde el autor inicia el discurso estableciendo la comparación CSE-estafa, situación a partir de la cual se desencadenan los hechos en forma consecutiva.

- Módulo actancial

El título que presenta el artículo de opinión reducido a su módulo se constituye de la siguiente manera:

Medio Chuzo + imagen (caricatura)

ALGUIEN METERLE medio chuzo **A ALGUIEN**

De este modo, en el título se han dejado implícitos tanto los actantes como el verbo, expresando sólo el objeto de la acción, el cual se ha complementado con una caricatura donde se enfatiza la acción, que involucra supuestamente un dirigente adeco sonriente y un elector serio desprevenido al momento de depositar su voto en la urna. En este caso, la imagen tiene el objetivo de explicitar a los dos actantes (agente - paciente) omitidos en el titular.

El término "medio chuzo" significa arma ofensiva de fabricación casera y manual utilizada por los hampones para cometer un delito. El propósito del emisor es presentar un titular impactante que refleje su posición crítica hacia el CSE como organismo del gobierno.

Al reducir la información sémica, desde la construcción de la micro-estructura hasta avanzar a los temas y al nivel más global constituido por la macro-estructura, el título original adquiere su verdadero sentido, adecuado hacia dos tendencias; la primera, se logra llamar la atención del receptor y, por otra parte, su significado está relacionado con trampa, estafa o una acción que va en detrimento del elector y del propio sistema electoral venezolano. La idea global propuesta será entonces: **CSE perfecciona trampas para elecciones de diciembre.**

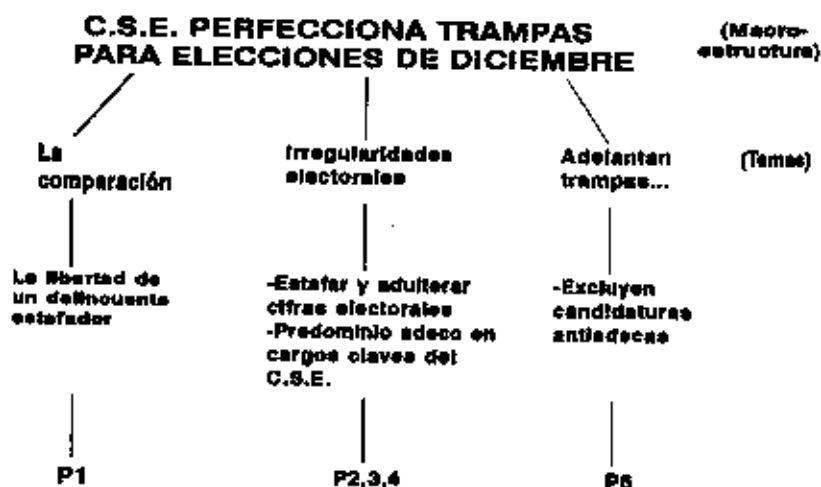
De esta forma, el módulo actancial se construye de la siguiente manera: Alguien perfeccionar algo (para algo), representando este último actante el propósito de la situación comunicativa, y además resulta interesante destacar el circunstante temporal "diciembre", para designar directamente el mes cuando se realizan las elecciones en el país (ver Esquema 2).

3.2.2.2. Retórica

La significación intencional del discurso se presenta a través del uso de frases irónicas y el juego de palabras. Citando algunas de ellas se tiene: "personajes con atributos éticos de David Morales Bello y Carmelo Lauría son los representantes de Acción Democrática en un organismo cuya honorabilidad debería estar más allá de cualquier cuestionamiento". El subrayado es nuestro para enfatizar el propósito del autor.

También se hace uso del proverbio popular "el que hace la ley inventa la trampa", como una forma de cuestionar los procedimientos internos del CSE. Se debe insistir en que la intención del autor es reiterar

ESQUEMA 2



las críticas hacia el Consejo Supremo Electoral, utilizando un repertorio de términos pertenecientes a la jerga hamponil tales como: "delincuentes electorales", "medio chuzo", "trampas", "estafa", "adulterar cifras" y "pandillas partidistas", entre otros, que resume el tema en un significado global: el delito.

3.3. "Nuestra nueva corona"

3.3.1. Componente Pragmático

3.3.1.1. Actos de habla

Los actos de habla emitidos en el primer párrafo cumplen la función asertiva, porque se suministra información adecuada sobre el concurso de belleza (positiva), pero se culmina con las respectivas críticas al certamen (negativa). En el segundo párrafo los actos de habla también cumplen la función de aserción.

Las aserciones negativas prevalecen en los párrafos tres y cuatro, aunque aquí se tiene un acto de habla que formula una pregunta explícita: ¿habráse oído alguna vez chiste más cruel? El quinto párrafo está definido por dos importantes actos de habla cuyas funciones son el saludo: "de todos modos ¡Salve Jacqueline", seguido por la advertencia implícita: ¡Sálve...se quien pueda!

3.3.1.2. Contexto

Una de las características de este discurso es precisamente que aborda diversas situaciones de comunicación, haciendo hincapié en el ámbito social enfocado hacia la pérdida de los valores morales, el machismo, la superación e igualdad de la mujer en la sociedad actual; y aunque el tema trata sobre los concursos de belleza aquí se resta importancia a la belleza física.

Los personajes mencionados en el texto cumplen diversidad de roles dentro de la sociedad, desde reinas de belleza, profesionales en todos los campos, dirigentes políticas hasta figuras públicas de relevancia internacional. El autor se involucra en el contexto económico haciendo referencia a las políticas que viene implementando el gobierno nacional y también focaliza el contexto internacional donde se desarrolló el certamen de Miss Mundo.

Así tenemos que Carrasco establece una relación temática entre los contextos mencionados: concurso de belleza=oficios de la mujer=crisis económica o F.M.I.=dirigentes políticas.

3.3.1.3. Producción y recepción del mensaje

Matías Carrasco se presenta como el emisor del mensaje, donde valiéndose de varios argumentos centra su posición en la crítica sobre la pérdida de los valores intrínsecos de la mujer, que en su lucha por la liberación femenina ha logrado ejercer los mismos roles del hombre en la sociedad actual, descuidando su belleza natural.

El momento de la enunciación del mensaje corresponde a la llegada de Jacqueline Aguilera a Venezuela procedente de Londres donde conquistó la corona de Miss Mundo. El autor aprovecha esta situación para reseñar algunas observaciones sobre los concursos de belleza, de los cuales afirma que como "cortina de humo" ya no funcionan en el país; además en el texto se resta importancia a este acontecimiento, no obstante, reconoce la superación profesional de la mujer.

Entonces se puede considerar que el acto de habla indirecto emitido por Matías Carrasco es la crítica a las erradas políticas económicas del gobierno que han acentuado la crisis en el país al recurrir al F.M.I. Este contenido aporta un comentario de una situación conocida por todo el público lector del diario *El Nacional*.

3.3.2. Componente Semántico

3.2.2.1. Niveles de reducción sémica

El texto ha sido estructurado en cuatro secuencias lineales conformadas de la siguiente forma: el primer párrafo constituye la primera secuencia, el segundo párrafo la segunda secuencia, los párrafos tres y cuatro la tercera secuencia y la cuarta secuencia engloba el contenido del quinto párrafo.

El título original del artículo "Nuestra nueva corona" se inicia con un determinante posesivo femenino-singular (nuestra), seguido de un adjetivo calificativo "nueva" y un nombre "corona".

- Módulo actancial

Este titular reducido a su módulo se presenta bajo la fórmula: **Alguien TENER** algo + imagen (caricatura)

En el diseño del título, el emisor ha dejado implícito el verbo tener, mientras que el sujeto aparece bajo la figura de un determinante para identificar al país "Venezuela" y el algo queda claramente expresado "nueva corona". Entonces la intención del emisor es destacar la belleza

venezolana al lograr una nueva corona internacional, y el texto es reforzado con la imagen caricaturizada de un símbolo femenino con características humano-animal.

Luego de concretar la reducción de información semántica del texto, el titular presenta un nuevo enfoque que sería: "La crisis descorona concursos de belleza", entonces el módulo actancial podrá formularse: Algo descoronar algo, donde crisis y concursos de belleza constituyen los actantes del verbo descoronar (ver Esquema 3).

En esta situación comunicativa el verbo *descoronar* tendrá como significado perder el brillo. Visto así, el título sugerido para este artículo representa lo que verdaderamente el autor quiere expresar en su discurso, donde en el término "crisis" globaliza la situación socio-económica y política del país, mientras que "concurso de belleza" hace referencia a los atributos de la mujer criolla.

3.3.2.2. Retórica

Tomando en cuenta los saberes culturales del lector, en el artículo se hace un exagerado uso de los elementos lingüísticos ya mencionados para dotar de significación humorística al texto.

La retórica se hace presente en algunos pasajes del texto: "...hoy no vamos a decir que no nos da ni frío ni calor", frase que nos remite a la indiferencia de los certámenes de belleza en el público; "el otro canal", el cual se refiere a RCTV porque siempre es Venevisión quien transmite el evento; "artículo para caballero", con esto se enfatiza el machismo; "las mujeres de ahora son más bonitas pero se niegan a callarse", aquí se alaba la superación profesional de la mujer en la sociedad, dejando la belleza en un segundo plano; "el feo rostro de la política pasó a la historia", se quiere significar que los dirigentes políticos masculinos están siendo sustituidos por las mujeres en el poder.

También se hace uso del anglicismo "ladring" que en el texto hace alusión a la crisis económica venezolana. De la misma manera que se establecen ciertas comparaciones para exaltar y descalificar virtudes y características físicas de los personajes, entre ellas se mencionan: palmito de Paulina Gamus vs. arrugero del ministro Nepomuceno Garrido; politiqueros mafiosos vs. ciudadanos meritorios; jueces con cara de perro bravo vs. magistradas bellísimas; "bellezura" vs. catástrofe.

ESQUEMA 3

**CRISIS DESCORONA
CONCURSOS DE BELLEZA****(Macro-
estructuras)****La rutina de
un certamen**

- Venezuela gana
Miss Mundo.
- Mujeres criollas
favoritas en el
exterior.

P1**Belleza y
algo más...**

- Mujeres:
- políticas
- marginalizadas
- desportistas
- traficantes
- corruptas

P2**Corona pierde
brillo**

- rebas de belleza
pierden importancia
- crisis económica
y F.M.I.

P3,4**Saludo**

- ¡Salve
Jacqueline!

P5**(Micro-estructuras)**

Título: "Nuestra nueva corona".
Autor: Andrés Carrasco.
Diario El Nacional. A-5
Fecha: 22-11-88

4. CONCLUSIONES

El análisis de los componentes pragmático y semántico de los artículos de opinión publicados en la página de humor del diario **El Nacional**, nos permite conocer algunas características que definen el discurso humorístico de la prensa venezolana.

Es importante resaltar que los tres artículos analizados escogidos al azar de **El Nacional**, están dirigidos a públicos A, B y C, representados en la clase alta-media y profesionales, que constituye una masa de lectores advertidos, con amplios saberes culturales y dominio de cada una de las situaciones que allí son planteadas (contexto cognoscitivo).

La muestra seleccionada nos permitió obtener los siguientes resultados:

- En los actos de habla emitidos hay un predominio de las funciones de aserción, advertencia y petición. La primera, porque el autor aporta una información en su artículo al opinar a favor o en contra del tema planteado. La segunda, enfoca un hecho no beneficioso para el receptor (lector). Y la tercera, el autor solicita o pide algo en forma implícita al receptor.

- En las situaciones comunicativas desarrolladas por los autores prevalece el factor político. Por haber seleccionado el mes de noviembre, el momento de la enunciación de los mensajes coincide con el período de la campaña electoral venezolana.

- Los autores expresan en el contenido de sus artículos algunos actos de habla adecuados para la tendencia que constituye sus propósitos, pero no beneficiosos para la situación o los personajes que desean descalificar.

- Al reducir los titulares a su módulo actancial, se evidencia que los emisores dejan implícitos a los principales actantes del proceso (alguien/algo) y en algunos casos se obvia el verbo del módulo, haciendo explícita sólo la acción. Con esto se infiere que la política del diario **El Nacional** es mantener una actitud "imparcial" sobre los tópicos relacionados a la campaña electoral y, en general, por todos los contenidos emitidos por los articulistas, dejando a criterio de los lectores "lo conocido pero no dicho".

- Los niveles de reducción de información facilitan estructurar el discurso en secuencia de oraciones lógicas para avanzar desde las

micro-estructuras, pasar a los tópicos o temas y ascender hasta la macro-estructura global del texto. En este caso, los titulares construidos por los editores del periódico no concretan el verdadero propósito expresado por los autores; sin embargo, la macro-estructura propuesta logra resumir el contenido global del artículo.

- En el discurso hay un exagerado uso de metáforas sugerentes, frases irónicas y juego de palabras como elementos lingüísticos para enfatizar en el lector la intención humorística, complementada en algunos casos con una caricatura para resaltar la situación comunicativa.

Bibliografía

- ANÓNIMO. 1975. *El Humorismo*. Salvat Editores, Colección Grandes Temas, Barcelona (España).
- FRANCO, A. 1988. "¿El Módulo Actancial es un Modelo Lingüístico?". *Opción* 8:161-167.
- MÁRQUEZ R, A. 1976. *La Comunicación Impresa. (Teoría y Práctica del Lenguaje Periodístico)*. Ediciones Centauro, Caracas (Venezuela).
- MOLERO DE C., L. 1984. "Componente Pragmático y Componente Semántico en el Discurso Político". *Opción* 2:31-42.
- MOLERO DE C., L. 1985. *Lingüística y Discurso*. Ediciones de la FEC, Universidad del Zulia, Maracaibo (Venezuela).
- VAN DIJK, T. 1989. *La ciencia del texto. Un enfoque interdisciplinario*. Ediciones Paidós, Barcelona (España).
- VAN DIJK, T. 1990. *La noticia como discurso. (Comprensión, estructura y producción de la información)*. Ediciones Paidós, Barcelona (España).
- VAN DIJK, T. 1993. *Estructura y funciones del discurso*. Siglo Veintiuno Editores, Madrid (España).

humor



Talión

o EARLE HERRERA

El Zulia está relampagueando y no solamente sobre el Catatumbo. El centro de todos los rayos es el candidato a la Gobernación, Francisco Arias Cárdenas. Lo orden es olvidarse de los demás aspirantes y centrar los ataques, los recursos, la publicidad y las energías contra el comandante. Para los viejos políticos, la dirigencia tradicional y la demagogia clientelar es inadmisibles que un "advenedizo de la política" los tenga contra la pared y esté a punto -es cuestión de días- de terminales la fiesta de prebendas y privilegios que mantienen, con los dineros públicos, desde hace 36 años. Oído al tambor.

Lo de "advenedizo de la política" no es una mentira totalmente. Pero esto aumenta la furia. Más que "advenedizo", Arias Cárdenas es nuevo en pugnas electorales, donde el chantaje, la compra de conciencias, las deslealtades, la maniobra y la propaganda sucia son las normas implantadas por quienes han detentado el poder. Para el teniente coronel, ese es un territorio minado. Y sin embargo, ha sorprendido a propios y extraños en un avance sostenido e inteligente que, hoy por hoy, lo colocan al frente de las preferencias electorales del pueblo zuliano. Ha superado a sus adversarios en el propio terreno de éstos y ello ha provocado alarma en el *Jurassic Park* de la politiquería.

Alarma regional que adquirió resonancia nacional. Un nervioso Ra-

Dispárenle al comandante

muñoz León publicó un angustiado "artículo" pidiendo que paren al comandante Arias. Varias plumas tarifadas -aunque su mayor defecto es la mediocridad- han derramado la pegajosa tinta de un miedo agresivo. La preocupación llegó y se instaló en la mansión-prisión de La Ahumada. Un Carlos Andrés Pérez en el límite, lanzó un desesperado llamado para que Copci y AD se unan como única fórmula de parar a este hombre sin techo en las cuevas. Por supuesto, el "artículo" furragoso de Muñoz y el angustiado llamado de Pérez, sólo consiguieron que la candidatura de Francisco Arias Cárdenas subiera en los sondeos de opinión. El resultado fue "todo lo contrario", lo que demuestra que el Zulia ya no come rayos.

El estado más rico del país, es también el que muestra con mayor patetismo las caras de la miseria. En yigencia inseguridad, sólo le gana Caracas. Sabemos que la televisión amañillista agranda las manchas y muestra el lado negativo de este glorioso pueblo. Si usted ve los noticieros de los canales nacionales, nunca se transmite por ellos algún aspecto positivo del estado Zulia, que los tiene de sobra. Pero también en esto le cabe responsabilidad a quienes, desde siempre, no se han preocupado por diseñar una política comunica-

cional para esa gran región. A la tierra de Urdaneta y Baralt la televisión le reduce a crímenes, incestos, accidentes de tránsito, violaciones, hombres de la etiqueta, epidemias y mendicidad. Urge que desde la Gobernación alguien le ponga un "para" a tanto sensacionalismo y distorsión.

Darle un vuelco a la imagen y a la realidad -aquella explotada por el rating televisivo; ésta usufructuada por la politiquería corrupta- es el propósito y la meta de Francisco Arias Cárdenas. Así lo ha entendido en muy buena hora el pueblo zuliano y con este patriota venezolano al frente de la Gobernación, emprender el camino que lo reencontré con su grandeza espiritual y material y se destino histórico.

El defenestrado Muñoz y el reo Pérez pueden seguir "escribiendo" y vociferando; los suyos son el tipo de insultos que se agradecen. Esos ataques se convierten en votos y simpatías. En cambio sus elogios -como los prodigados a Omar Barboza- se vuelven rayos que ningún detergente puede quitar. El comandante Francisco Arias Cárdenas, próximo gobernador del Zulia, está haciendo que muchos cogollos pierdan el sueño, mientras el pueblo recupera su capacidad de soñar y de hacer realidad la esperanza. Lo detrás es sol y horizonte, ambos posibles.

humor



Aquí hace calor

Nuestra nueva corona

● MATIAS CARRASCO

Nuevamente, como de costumbre, Miss Mundo es una venezolana. Ya es rutina. Hemos perdido la cuenta de las compatriotas que han empuñado el cetro de la belleza mundial. En todos los concursos internacionales de belleza la candidata venezolana es algo así como el "tapado" de las elecciones mexicanas: apenas aparece en el escenario ya se sabe que es la ganadora. Hubo una época en que el triunfo de una belleza criolla en uno de esos certámenes era celebrado con cohetes, caravanas de automóviles a toda cometa y gran despliegue de prensa, radio y televisión. Hoy, no vamos a decir que "no nos da ni frío ni calor", pero tampoco nos levanta aquellos entusiasmos atronadores que nos ponían al borde del infarto. Hoy, todo se desenvuelve en el marco de un programa de televisión vía satélite, mediocre a más no poder y traducido por analfabetos funcionales: "el otro canal" se limita a informar y el Gobierno no se mete



tradas tan bucanas que hasta provoca delinquir para darse el gusto de ser sentenciado por ellas. Antigüamente los cronistas de la moda se burlaban de las mujeres tractoristas soviéticas; ahora tenemos generales, camionetas, aviadoras, mujeres levantadoras de pesas y hasta veterina-

en el asunto, una que otra vez y cuando mucho un frío cablegrama de felicitación del Presidente, y ya.

Las cosas no pueden ser de diferente manera, entre otros motivos porque la mujer contemporánea tiene mucho que hacer en el mundo además de ser bella. Perdió todo sentido la grosera expresión de los padres venezolanos cuando les nacía una niña: "artículo para caballeros". Suena desoladoramente obsoleto y absurdo el título de aquella película de Marc Allégret y Roger Vadim, de 1958: "Sé bonita y cállate", porque las mujeres de ahora son cada vez más bonitas pero se niegan a callarse. La mujer ocupa lugar destacado en todos los foros internacionales, y no precisamente por bella, aunque lo sea como nunca. Son mujeres bellísimas algunos de los personajes más descolantes de la política, como la combativa pakistana Benazir Bhutto, la ex *première* turca Tansu Ciller, la habilidosa Noemí Sanín y nuestra supermuñeca Irená. La misma señora Thatcher no sólo era una verdadera preciosidad cuando se inauguró como Dama de Hierro sino que todavía, ya anciana y jubilada, sigue siendo una hermosa mujer con cutis de porcelana, tan peligrosa como en sus tiempos de jefa del Gobierno británico. El "feo rostro de la política" pasó a la historia, no se sabe si para bien o para mal, pues quién sabe si tras una carita agraciada se oculta algo más taimado que tras un mascarón de proa. Yo, por ejemplo, le temo más al lindo *palmito* de Paulina Gamus que al *arrugero* del ministro Nepomuceno Garrido. Son cada vez más escasos aquellos jueces con cara de perro bravo; en cambio hay magis-

trias y zoolécnicas que no le arrugan la cara al rudo trabajo de la inseminación artificial. Y no sólo eso: hay Gardenias traficantes de armas, corruptas de todos los niveles, damas delincuentes de cuello blanco y de cuello sucio que si no fuera por la pequeña diferencia podrían ser calificadas de *cuatriboleadas* y banqueras prófugas con auto de detención y demás yerbas. En lo bueno y en lo malo, entre los politiqueros mafiosos que han arruinado al país y entre los ciudadanos memorios que lo enaltecen, las representantes del bello sexo están a la par con los varones.

En fin, la mujer se cansó de ser el "sexo débil" por decreto de la sociedad machista. Por eso un reinado de la belleza no tiene ya la importancia que tuvo antes; hay otros méritos y la belleza es apenas uno de ellos. Además, en medio de esta tremenda crisis, cuando estamos en pleno *ladring* y sin la menor esperanza, no hay belleza que nos pueda distraer de la catástrofe, dicho sea con todo respeto y admiración por nuestra esplendorosa Jacqueline. Lo único que nos podría servir de consuelo es el saber —siempre hay alguien que está más fregado que uno— que la primera finalista y dama de honor es Miss Croacia... ¡Miss Croacia! ¿Habrase oído alguna vez chiste más cruel?

Cuando las cosas están demasiado peludas, las reinas de belleza suelen —o solían— jugar un papel similar al de los platillos voladores. Pero esta vez el mecanismo no funcionó: casi nadie quiere mirar hacia arriba y todos miramos hacia abajo, precisamente hacia el fondo.

De todos modos, ¡Salve, Jacqueline. Salve... se quien pueda!

humor



Medio chuzo

● AGUSTO HERNÁNDEZ

Los procedimientos que emplea el Consejo Supremo Electoral me hacen recordar el caso de cierto abogado litigante que defendió exitosamente a un conocido delincuente cuya especialidad era la estafa. Al finalizar el juicio, cuando el jurado se vio libre y le tocó arreglar cuentas con su defensor, echó mano a una chequeira y, de lo más quitado de la pena, le preguntó: "¿Cómo lo debo, doctor?". El jurista lo atajó de inmediato, mencionándole de manera terminante, "A mí me págas en efectivo o te hago regresar a la cárcel".

Ocorre que en Venezuela los mismos señores compañeros de Jaime Luisbeli y Carlos Andrés Pérez, uno hoy indultado a los tribunales y el otro preso, son los encargados de manejar el organismo que supervisa las elecciones. Durante varios lustros los votantes vgoznlante han sido estafados en cada acto de votación. Poco a poco la directiva del cuerpo ha perfeccionado sus procedimientos hasta alcanzar niveles imospechados en la capacidad para adulterar las cifras electorales. Lo curioso del caso es que, sea cual sea el resultado de los comicios, así los votantes expresen su absoluto repudio a los candidatos adocos, los cargos claves del CSE permanecen ocupados por los expertos en trampas designados por el señor Alfaro Ucero.

Personajes con atributos éticos de David Morales Bello y Carmelo Lauría son los representantes de Acción Democrática en un organismo cuya honorabilidad debería estar más allá de cualquier cuestionamiento. En los cargos operativos el predominio adoco es apabullante y, en consecuen-

cia, los resultados electorales tienden a reflejar la composición interna del CSE, en vez de limitarse a la simple tarea de contabilizar votos y anunciarlos a la opinión pública. Este año las jornadas de actualización del Registro Electoral Permanente nos permitieron contemplar una vez más el rosario de irregularidades que evidencian las actuaciones electorales en nuestro país. Los circuitos o circunscripciones electorales para elegir diputados a las asambleas legislativas o concejales constituyen secretos de Estado guardados con todo celo por los directivos del CSE. En consecuencia, los traslados de votantes de uno a otro sector, para conformar mayorías con electores "importados", se realizaron con la tranquilidad que da el saberse inrumes a las denuncias de los afectados. En una cantidad considerable de casos los encargados de inscribir a los nuevos votantes se llevaron los libros a sus casas, para pagarlos de electores poco confiables y adiconarles nombres de compinches partidistas.

Como es natural, el que hace la ley inventa la trampa. Recientemente pude conocer un caso ocurrido en La Asunción, estado Nueva Esparta. Los miembros de un grupo regional de electores -BREA- con excelentes posibilidades de ganar la alcaldía local a los adocos, de repente descubrieron que existía una "nueva multicircuital" donde los expertos en malabarismos electorales habían agrupado a más de doscientos votantes de BREA para excluirlos del conteo en dicho municipio.

En mi opinión los delincuentes electorales se adelantaron al 3 de diciembre y, como de costumbre, le metieron medio chuzo a los candidatos que no se arparan en pandillas partidistas.